

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 64 (1946)
Heft: 277

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

3449

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen • Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 277

Bern, Dienstag 26. November 1946

64. Jahrgang — 64^e année

Bern, mardi 26 novembre 1946

No 277

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nr. (031) 216 50
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausländ. 25 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone n° (031) 216 50
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espèce; étranger: 25 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 6 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
BRB betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung der im Schreiner- und Glaser-gewerbe am 27. September 1946 vereinbarten Teuerungszulage. DCF concernante il conferimento del carattere obbligatorio generale alla convenzione del 27 novembre 1946 sul versamento di un'indennità di rincaro nel mestiere del falegname e del vetraio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 117964—117988.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Rückzug von Stempelmarken. Retrait d'estampilles pour droits de timbre.
Verkauf der Bundesdampfschiffe. Vente des bateaux appartenant à la Confédération.
Vendita dei vapori della Confederazione.
Prescrizione No 483 A/46 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi della frutta secca indigena.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes in Höhe von Fr. 60 000, verzinslich bis zu 7%, lastend im ersten Range auf der Liegenschaft Sektion V, Parzelle 1094³, Grellingerstrasse 81, Basel, eingetragen im Grundbuch des Kantons Basel-Stadt, Solidarschuldner: Ehegatten Rudolf und Barbara Bell-Fischer, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 8. November 1946 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Inhaberschuldbrief innert Jahresfrist, d. h. bis zum 12. November 1947, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, widrigenfalls dieser Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (W 576³)

Basel, den 12. November 1946. Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes Fr. 700 vom 19. Februar 1938, lastend auf Grundbuch Attiswil Nr. 1075, Eigentum des Johann Feier, Landwirt, in Flumenthal; Gläubigerin: Frau Rosa Biberstein-Lauper, in Flumenthal, wird hierdurch aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (W 597³)

Solothurn, den 22. November 1946.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: Kurt.

Es werden vermisst:

- Schuldbrief Fr. 4200, datiert den 29. November 1918, lautend auf Otto Züllig, Landwirt, Kirschen, als Schuldner, und Alfred Strähli, Landwirt, Kirschen, als Gläubiger, laut Pfandprotokoll Band 20, Seite 224, Nr. 166;
- Inhaberschuldbrief Fr. 2100, datiert den 28. Mai 1924, lautend auf Jean Etter-Schär, Birwinken, als ursprünglichen, und auf Albert Etter, Landwirt, Birwinken, als letzten Schuldner, lautend Pfandprotokoll Band 22, Seite 818, Nr. 76.

Die allfälligen Besitzer dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist, seit der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 598³)

Weinfelden, den 23. November 1946.

Der Präsident des Bezirksgerichts Weinfelden: Dr. P. Engeli.

Le président du Tribunal I du district de La Chaux-de-Fonds somme le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur du capital de 15 000 fr., souscrite le 17 mars 1932, par la Société immobilière du Grand Pont S.A. ayant son siège à La Chaux-de-Fonds, selon acte reçu J. Girard, notaire, et grevant en 3^{me} rang les articles 5206 et 5207, du cadastre de La Chaux-de-Fonds, selon inscription prise le 21 mars 1932, à volume 1932, sous n° 55, d'avoir à la produire au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 601³)

La Chaux-de-Fonds, le 25 novembre 1946.

Le greffier du tribunal: A. Greub.

Kraftloserklärungen — Annulations

Folgende im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 260, 262 und 263 vom 6., 8. und 9. November 1945 und im Luzerner Kantonsblatt Nr. 45 vom 10. November 1945 aufgerufene Pfandtitel sind innert der gesetzlichen Frist nicht vorgewiesen worden und werden hierdurch als kraftlos erklärt:

- Gült von Fr. 1500, angegangen 1. Januar 1890, errichtet von Frau Barbara Aregger-Kammermann, den 22. März 1890, in der 4. Pfandstelle, mit Fr. 1871.43 Kapitalvorgang;

- Gült von Fr. 800, angegangen 1. April 1906, errichtet von Josef Steiner, den 7. Februar 1906, in der 5. Pfandstelle, mit Fr. 2871.43 Kapitalvorgang;
- Schuldbrief von Fr. 1500, angegangen 1. Januar 1938, errichtet von Josef Koch, den 14. März 1938, auf den Inhaber lautend, in der 6. Pfandstelle, mit Fr. 3671.43 Kapitalvorgang;

alle 3 Pfandtitel haftend auf Liegenschaft «Widacher», des Josef Koch, in der Gemeinde Romoos. (W 599)

Entlebuch, den 25. November 1946.

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:
Dr. W. Unternährer.

Folgender im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 260, 262 und 263 vom 6., 8. und 9. November 1945 und im Luzerner Kantonsblatt Nr. 45 vom 10. November 1945 aufgerufene Pfandtitel ist innert der gesetzlichen Frist nicht vorgewiesen worden und wird hiermit als kraftlos erklärt: Gült von Fr. 4000, angegangen den 16. März 1896, errichtet von Josef Hofstetter, in der 3. Pfandstelle mit Fr. 5914.28 Kapitalvorgang, haftend auf Liegenschaft hintere Hälfte «Wegmattenmoos auch Weghaus» genannt, des Friedrich Felder, Weghaus, in der Gemeinde Schüpfheim. (W 600)

Entlebuch, den 25. November 1946.

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:
Dr. W. Unternährer.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Carl Schmidt, in Zürich (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1946, Seite 3362). Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1933, Seite 2631.

20. November 1946. Felle und Pelzwaren.
Häring & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Martha Häring, von Oetwil a. d. L., in Zürich 3, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Karl Sacher, von Winterthur, in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 15 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1946 ihren Anfang genommen hat. Import und Export von sowie Handel en gros und en détail mit Fellen und Pelzwaren. Stampfenbachstrasse 3.

22. November 1946. Wein.
Edouard Mahler Fils Frères Société Anonyme, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1940, Seite 1429), Weinhandlung. Die Generalversammlung vom 16. Oktober 1946 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, die auf dem Wege der Verrechnung voll liberiert worden sind, auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es ist nun eingeteilt in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500 und in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

22. November 1946.
ESSA Ersatzteil-Service AG. (ESSA spare-parts-service Ltd.) (Essa service de pièces de rechange SA), in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 7. November 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Die Gesellschaft bezweckt den Import von und den Handel mit Ersatzteilen für Maschinen, speziell für Automobile sowie die Beteiligung an Unternehmen der gleichen Branche. Sie kann Patente, Lizenzen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift ist Marc Daxelhafer, von Biel, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Walter Krauer, von Bärenswil, in Zürich. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 27 in Zürich 8 (eigenes Lokal).

22. November 1946. Sanitäre Apparate.
ROMAY A.G., Zürich (ROMAY S.A., Zurich) (ROMAY Ltd., Zurich), in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 15. November 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Ihr Zweck ist die Herstellung und der Verkauf von Spezialapparaten der sanitären Branche, speziell von Waschfontänen, Trinkarmaturen, Apparaten und Artikeln für Arbeiterwasch- und Garderoberräume; Export und Import von sanitären Apparaten; Ankauf und Verwertung von einschlägigen Patenten. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 60 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von Joseph Rothmayr, von Bremgarten (Bern) und Zollikon, in Zollikon, Inhaber der Firma «Joseph Rothmayr, Ing.», in Zürich, Waren und ein Personenauto gemäss Inventar vom 1. Oktober 1946. Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 33 000. Er wird getilgt durch Zuerkennung von 33 voll liberierten Gesellschaftsaktien an Joseph Rothmayr. Publikationsorgan ist das Schweizerische

Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Joseph Rothmayr, von Bremgarten (Bern) und Zollikon, in Zollikon, Präsident; Willy Rothmayr, von Bremgarten (Bern) und Zollikon, in La Tour-de-Peilz; Werner Rothmayr, von Bremgarten (Bern) und Zollikon, in Zollikon, und Rolf Rothmayr, von Bremgarten (Bern) und Zollikon, in Zollikon. Joseph Rothmayr, Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates führen die Firmaunterschrift nicht. Geschäftsdomizil: Gessnerallee 40 in Zürich 1 (eigenes Lokal).

22. November 1946.

Wasserversorgung Kirch-Schönenberg, in Schönenberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1945, Seite 3050). Die Generalversammlung vom 6. November 1938 hat neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Zweck der Genossenschaft ist, durch den Betrieb einer Wasserversorgung in Kirch-Schönenberg und Umgebung die wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe zu fördern. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltungskommission besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien. Alfred Bachmann, bisher Vizepräsident und Quästor, ist nur noch Quästor; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Isler, bisher Aktuar, ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Neu sind in die Verwaltungskommission gewählt worden: Heinrich Hauser, von und in Schönenberg, als Vizepräsident, und Rudolf Treichler, von Wädenswil, in Schönenberg, als Aktuar.

22. November 1946.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Thalheim-Gütighausen, in Thalheim (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1942, Seite 2373). Heinrich Roggensinger und Adolf Schleuss sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Otto Studer, von Unterschlatt, in Thalheim, als Präsident, und Otto Gut, von Adlikon, in Thalheim, als Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

22. November 1946.

«Satimex» Société Anonyme Textile d'Importation et d'Exportation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1946, Seite 1782). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. November 1946 wurde die Firma abgeändert in **«SATEX» S.A. Textile d'Importation et d'Exportation**. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert.

22. November 1946.

Schlaefli Transporthof A.G. (Schlaefli Transports S.A.), Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Schlaefli Transporthof A.G. (Schlaefli Transports S.A.)», mit Sitz in Bern, welche Autotransporte und Transporte anderer Art, Camionnage und Spedition bezweckt und am 27. Februar 1932 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1946, Seite 3271) in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird vertreten durch Hans Schlaefli, von Lyssach, in Bern, Präsident, und Walter Vifian, von Wahlern, in Bern, weiteres Mitglied des Verwaltungsrates. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bühlerstrasse 49 in Zürich 3 (eigene Bureaux).

22. November 1946. Organisation wirtschaftlicher Verhältnisse.

Mandataria, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1946, Seite 2529). Verwaltungen, Organisationen usw. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Werner Zollikofer wohnt nun in Zürich.

22. November 1946. Dachdecker-, Kaminfeger- und Hafnergeschäft. **Loosli & Co.**, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1945, Seite 1914). Dachdecker-, Kaminfeger- und Hafnergeschäft. Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Pauline Loosli, geb. Reichlin, und der Kommanditär Johann Loosli sind ausgeschieden. Die Kommanditbeteiligung von Johann Loosli ist erloschen. Die Gesellschaft hat sich in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt und wird unter der Firma **Loosli & Beyeler** weitergeführt. Sie wird gebildet aus den bisherigen Kommanditären Paul Loosli, von Eriswil (Bern), in Zürich 5, und Willi Beyeler, von Rüschegg (Bern), nun in Zürich 5. Das Geschäftslokal befindet sich nun Ackerstrasse 3 in Zürich 5.

22. November 1946. Artikel für Hotelküchen und Konditoreien.

Schwabenland & Co. A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1945, Seite 1297). Artikel für Hotelküchen und Konditoreien. Emil Rütt, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Walter Leubli, von Ermatingen, in Thalwil. Er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura von Otto Willy Volker ist erloschen.

22. November 1946. Stahlzeugnisse.

AFA Engros-Detail, Gebr. Abramowicz, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1946, Seite 2054). Stahlzeugnisse. Die Prokura von Willy Friedli ist erloschen. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Werdstrasse 11 in Zürich 4.

22. November 1946.

Golfplatz-Gesellschaft A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1943, Seite 197). Max J. Frochlicher und Wilhelm Max Keller-Diethelm sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt worden Benno Baur, von und in Zürich.

22. November 1946. Baugeschäft usw.

J. Lemp & Sohn, in Schlieren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1932, Seite 1198). Die Gesellschafter Jakob Lemp-Kunz und Hans Lemp-Müller sind auch Bürger von Schlieren und wohnen wie bisher in Schlieren. Als weiterer Gesellschafter ist eingetreten Jakob Lemp-Schwere, von Attiswil (Bern) und Schlieren, in Schlieren. Der Geschäftsbereich wird nun wie folgt umschrieben: Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau, mechanische Zimmerei und Schreinerei, Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Die Firma wird abgeändert in **Lemp & Co.** Geschäftslokal: Schulstrasse 2.

22. November 1946.

Aktiengesellschaft für Seldenwerte, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1946, Seite 634). Dr. Joachim Mercier ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftslokal: Talstrasse 83 in Zürich 1.

22. November 1946.

ABRAX Schleifmittel & Maschinen A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 30 vom 5. Februar 1946, Seite 302). Ueber diese Gesellschaft ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Oktober 1946 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

22. November 1946. Schreinerei, Ski.

Ernst Bosshard-Weber, in Hinwil Inhaber dieser Firma ist Ernst Bosshard-Weber, von Zürich, in Hinwil. Kollektivprokura ist erteilt an Ella Bosshard-Weber, von Zürich, in Hinwil. Sie zeichnet mit dem einzelzeichnungsberechtigten Firmeninhaber. Mechanische Schreinerei und Skifabrikation. Gass.

22. November 1946. Damenkleider.

Pour Vous, Theodora Illi, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Theodora Illi, von Zürich, in Zürich 2. Massatelier für Damenkleider. Neumühlequai 6.

22. November 1946. Antiquitäten.

A. Jungo, in Zürich (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1945, Seite 3107). Antiquitäten aller Art. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. November 1946. Restaurant, Wein.

Miguel Segarra, in Zürich (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1945, Seite 474). Restaurant und Weinhandlung. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Miguel Segarra & Co.», in Zürich 4, erloschen.

22. November 1946. Restaurationsbetrieb, Wein.

Miguel Segarra & Co., in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Miguel Segarra und Federico Guardia, beide spanische Staatsangehörige, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 30. Juni 1940 ihren Anfang genommen hat und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Miguel Segarra», in Zürich, übernimmt. Restaurationsbetrieb und Weinhandlung. Müllerstrasse 5.

22. November 1946. Lederwaren.

E. Bollier & Co., in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Eugen Bollier, in Zollikon, und Marcel Vollmer, in Zürich 3, beide von Zürich, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1946 ihren Anfang genommen hat. Die beiden Gesellschafter führen die Unterschrift gemeinsam. Fabrikation von Lederwaren. Mühlebachstrasse 15.

23. November 1946.

Milchgenossenschaft Dickbuch, in Hofstetten (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1938, Seite 793). Heinrich Peter, Jakob Binder und Hans Nüssli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Hans Peter, von Hofstetten, als Präsident; Robert Rupp, von Signau (Bern), als Aktuar, und Heinrich Weilenmann, von Hofstetten, als Kassier; alle in Dickbuch, Gemeinde Hofstetten. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

23. November 1946.

Schweizerischer Kaufmännischer Verein (Société Suisse des Commerçants) (Società Svizzera dei Commercialisti), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 230 vom 30. September 1944, Seite 2170). Die Unterschriften von Arnold Weber und Rudolf Welter sind erloschen. Als Mitglieder des leitenden Ausschusses des Zentralkomitees sind gewählt worden Ernst Müller, von Oberhofen (Aargau) und Schaffhausen, in Zürich, und Heinrich Tröndle, von und in Luzern. Jeder von ihnen führt Kollektivunterschrift mit Carl Strickler, Präsident, oder Alfred Isliker, 2. Vizepräsident und Finanzdelegierter des leitenden Ausschusses.

23. November 1946.

L'Aluminium Commercial S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1946, Seite 2169). Kollektivprokura ist erteilt an Jean Friedrich, von Remetschwil (Aargau), in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen Kollektivprokuranten.

23. November 1946. Maschinen und Artikel der graphischen Branche usw.

Printusa Willy Strub, in Horgen. Inhaber dieser Firma ist Willy Strub, von Läuflingen (Basel-Land), in Horgen. Handel mit und Vertretungen von Maschinen und Artikeln aller Arten, insbesondere der graphischen Branche. Stockerstrasse 28.

23. November 1946. Werkzeuge, Maschinen.

Otto Wolf, in Bubikon. Inhaber dieser Firma ist Otto Wolf, von Pfäffikon (Zürich), in Wolfhausen, Gemeinde Bubikon. Handel mit Werkzeugen und Maschinen. In Wolfhausen.

23. November 1946. Werkzeugmaschinen.

Herter, Herzog & Steiner, in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Kurt Herter, von Zürich, in Zürich 7; Kurt Herzog, von Mumpf (Aargau), in Zürich 6, und Guy Steiner, von Dürrenäsch (Aargau), in Dietikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1946 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch den Gesellschafter Kurt Herter gemeinsam mit dem Gesellschafter Kurt Herzog oder dem Gesellschafter Guy Steiner, dagegen nicht auch durch gemeinsame Unterschrift der Gesellschafter Kurt Herzog und Guy Steiner. Handel mit Werkzeugmaschinen. Forchstrasse 220.

23. November 1946. Textilien usw.

Stengelé & Walliser, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Arthur Walliser, von Reigoldswil (Basel-Land), in Zürich 11; und Emile Stengelé, französischer Staatsangehöriger, in Zürich 3, dieser mit seines Vaters Zustimmung im Sinne von Artikel 280, Absatz 1, in Verbindung mit Artikel 410, Absatz 1, und Artikel 296 ZGB., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. Oktober 1946 ihren Anfang genommen hat. Handel an gros sowie Export und Import von Waren aller Art, insbesondere Textilien. Steinstrasse 75.

23. November 1946.

Société Immobilière «Centralhof de St-Gall», in Liq., in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1943, Seite 1822). Die Firma wird, nachdem ihre Liquidation durchgeführt worden ist, gelöst.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

22. November 1946. Wäscheständer.

J. Räber-Hofmann, in Madiswil. Inhaber der Firma ist Johann Räber-Hofmann, von und in Madiswil. Vertrieb von Wäscheständern. Untergässli 69.

Bureau Biel

21. November 1946. Werkzeuge, Apparate, Maschinen.

DUBRO A.G. (DUBRO S.A.), in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. November 1946 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Werkzeugen, Apparaten und Maschinen der metall- und holzverarbeitenden Industrien. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namen-

aktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 31 000 oder 62% des Nominalbetrages liberiert; hiervon sind Fr. 22 320 durch Verrechnung mit Forderungen gedeckt. Die Gesellschaft übernimmt von Hans Senn, in Biel, auf Grund des Sacheinlagevertrages vom 15. November 1946 und der Uebernahmebilanz per 31. Oktober 1946, Aktiven, bestehend aus Kasse, Postscheck, Bank, Debitoren, Maschinen, Werkzeugen, Mobiliar, Materialien und Halb- und Fertigfabrikaten, im Werte von Fr. 35 556.81 und Passiven, bestehend in Kreditoren und Tratten von Fr. 26 876.81, zum Preise von Fr. 8680. Der Uebernahmepreis wird getilgt durch Uebergabe von 14 zu 62% ihres Nominalwertes liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 an Hans Senn. Alle seit dem 1. November 1946 von Hans Senn getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; die Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Hans Senn, von Liestal, in Biel, als Präsident; Hans Kneubühl, von Aeschlen (Bern), in Biel, als Sekretär, und Theo Mäder, von Zürich, in Biel. Hans Kneubühl und Hans Senn führen Einzelunterschrift. Domizil: Schützengasse 140.

21. November 1946. Präzisions-Kleinmaschinen usw.
H. Schneider & Cie., in Biel. Hans Schneider-Bürgli, Hans Schneider, Sohn, beide von Mett, und André Gasser-Schibler, von Günsberg; alle in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Dezember 1946 beginnt. Handel mit Präzisions-Kleinmaschinen, Werkzeugen und ähnlichen Artikeln. Mühlestrasse 32.

22. November 1946. Camionnage usw.
G. Ruch Söhne A.G., in Biel, Betrieb eines Camionnage-, Speditions- und Brennmaterialien-geschäftes (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1942, Seite 2570). Die Gesellschaft verzweigt Geschäftsdomicil (Hauptbureau) an der Schwanengasse 34, und Zweigbureau mit Verkaufslokal an der Güterstrasse 19.

22. November 1946. Metallzifferblätter usw.
Métalliques S.A., in Biel, Fabrikation und Verkauf von Metallzifferblättern und Stanz-, Metalldruck- und Matrizenartikeln (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1941, Seite 538). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Direktor mit Einzelunterschrift wurde gewählt Albert Nydegger-Etienne, von Guggisberg, in Biel.

23. November 1946. Eisen und Stahl.
L. Klein, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Georges-Léon Klein-Etienne, von Bonfol, in Biel. An- und Verkauf von Eisen- und Stahl-Halbprodukten. Dufourstrasse 153.

Bureau Frutigen

23. November 1946.
A.G. Hotel Bären-Aeschi, in Aeschi ob Spiez (SHAB. Nr. 180 vom 3. August 1944, Seite 1766). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. November 1946 wurde im Sinne von Artikel 735 OR. das Aktienkapital von Fr. 125 000 auf Fr. 60 000 herabgesetzt durch Abschreibung der 250 Aktien von Fr. 500 auf je Fr. 240. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 60 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 240.

Bureau de Neuveville

21 novembre 1946. Vins, liqueurs.
Armand Perdrizat, à Neuveville. Le chef de la maison est Armand Perdrizat, d'Onnens (Vaud), à Neuveville. Commerce de vins et de liqueurs. Faubourg 59.

Bureau Saanen

22. November 1946.
Spar- & Leihkasse Saanen, in Saanen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1940, Seite 122). Aus dem Verwaltungsrat ist das Mitglied Emil Hauswirth-Schwizgebel ausgeschieden. An dessen Stelle ist Erich von Grünigen, von und in Saanen, gewählt worden. Das neue Verwaltungsratsmitglied hat keine Unterschriftsberechtigung.

Bureau Thun

21. November 1946. Käse, Butter.
Gottfried Stauffer, in Dürrenast, Gemeinde Thun, Käse- und Butterhandlung (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1935, Seite 140). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Uri — Uri — Uri

28. Oktober 1946.
Auto Andermatt A.G., in Andermatt (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1933, Seite 1043). Laut öffentlich beurkundeter Erklärung des einzigen Aktionärs vom 28. Oktober 1946 ist die Gesellschaft aufgelöst. Deren Liquidation ist durchgeführt, so dass die Firma zu löschen ist. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma « Garage Müller », in Andermatt, übernommen.

28. Oktober 1946. Autogarage.
Garage Müller, in Andermatt. Inhaber der Einzelfirma ist Erich Müller, von Hospental, in Andermatt. Die Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten « Auto Andermatt A.G. », in Andermatt, übernommen. Betrieb einer Autogarage.

20. November 1946.
Renner Carl, Dekorations- und Kirchenmaler, in Altdorf (SHAB. Nr. 292 vom 24. November 1908, Seite 2005). Die Einzelfirma erteilt Prokura an Edwin Inderbitzin, von Schwyz und Altdorf, in Altdorf.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

22. November 1946. Restaurant.
Hilda Bader-Bader, in Holderbank. Inhaber dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Hilda Bader, geborene Bader, Ehefrau des Wilhelm Bader, von und in Holderbank. Betrieb des Restaurants « Zum Kreuz ». Kantonsstrasse 27.

Bureau Grenchen-Bettlach

21. November 1946. Woll- und Strickwaren.
Frau R. Maurer-Stüdi, in Grenchen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Rosa Maurer-Stüdi, von Klingnau (Aargau), in Grenchen. Handel mit Woll- und Strickwaren. Bettlachstrasse 4.

21. November 1946. Bauunternehmung.
R. Dellea, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Riccardo Dellea, von Astano (Tessin), in Grenchen. Bauunternehmung. Solothurnerstrasse 101.

Bureau Kriegstetten

22. November 1946. Wirtschaft.
Bernhard Zürcher, in Biberist, Betrieb der Wirtschaft « Zum Sternen » (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1936, Seite 1146/7). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

22. November 1946. Restaurant.
Frieda Moser-Stadelmann, in Biberist. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Frieda Moser, geborene Stadelmann, von Arni bei Biglen, in Biberist, Ehefrau des Walter Moser. Betrieb des Restaurants « Zum Sternen ». Hauptstrasse 286.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

21. November 1946.
SEVERA Importgenossenschaft schweizerischer Grossmetzgereien mit Filialgeschäften, in Basel (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1946, Seite 579). Das Domicil der Genossenschaft wurde verlegt nach Birsigstrasse 58.

21. November 1946.
Schiaffli Transporthof A.G., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1946, Seite 372), mit Hauptsitz in Bern. Die Firma hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 31. Oktober 1946 die Statuten abgeändert. Die Firma wird nun auch in französischer Sprache geführt: **Schiaffli Transports S.A.**

21. November 1946.
Experta, Organisations- und Revisions-Treuhand A.G., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1945, Seite 2303), mit Hauptsitz in Zürich. Der Direktor der Filiale Basel, Otto Rüttimann-Mergy, wohnt nun in Binningen.

21. November 1946. Waren aller Art.
Eiba, Paolino Schiumarini, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paolino Schiumarini, von und in Basel. Import und Export von Waren aller Art. Nauenstrasse 79.

21. November 1946.
Basler Rheinschiffahrt-Aktiengesellschaft (Société Bâloise de Navigation Rhénane S.A.) (Basle Rhine Navigation Company Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1946, Seite 2093). Die Prokura des Joseph Erhardt ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Hans Hess, von Basel, in Binningen. Er zeichnet zu zweien. Das Aktienkapital von Fr. 2 500 000 ist nun voll einbezahlt.

21. November 1946. Staubsauger usw.
Purator A.G., in Basel, Herstellung und Vertrieb von Staubsaugern usw. (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1946, Seite 2035). Die Unterschrift des Direktors Emil Dietz-Bitterli ist erloschen.

21. November 1946.
Schweizer Mustermesse in Basel (Foire Suisse d'Echantillons, Bâle) (Fiera Campionaria Svizzera Basilea), in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1938, Seite 1738). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Richard Calini, infolge Todes, sowie Hermann Kummeler; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident des Vorstandes ist nun Gustav Wenk-Bieder, an Stelle des Dr. Emil Mury-Dietschy.

21. November 1946.
Fuhrhalter-Verband Basel & Umgebung, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1939, Seite 1401). In der Generalversammlung vom 3. April 1946 wurden die Statuten geändert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die weiteren Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Hans Dunkel; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist die Unterschrift des im Vorstand verbleibenden Jules Sattelen-Bühler erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Fritz Karlin, von und in Riehen, als Vizepräsident, und Edmund Schlosser, von und in Basel, als Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnen zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

21. November 1946. Automobilmaterial usw.
Weckerle & Cie, Kommanditgesellschaft, in Basel, Handel mit Automobilmaterial usw. (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1938, Seite 658). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

21. November 1946. Schifffahrt usw.
Tanutra A.G., in Basel, Betrieb der Schifffahrt und Lagerung usw. (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1946, Seite 3139). In der Generalversammlung vom 18. November 1946 wurden die Statuten abgeändert. Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 wurde durch Ausgabe von 3000 neuen Aktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 2 500 000, eingeteilt in 5000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Das Domicil befindet sich nun St.-Johanns-Vorstadt 86.

22. November 1946. Briefmarken usw.
Jacques Uehlinger, in Basel, Handel mit Briefmarken usw. (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1940, Seite 1474). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. November 1946. Kunstverlag.
Pictura A.G. (Pictura S.A.) (Pictura Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 14. November 1946 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Kunstverlages und damit zusammenhängende Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Dr. Alfred Widmer, von und in Basel, als Präsident, und Dr. Edwin Zimmermann, von Unter-Ehrendingen, in Münchenstein. Beide führen Einzelunterschrift. Domicil: Eulerstrasse 9.

22. November 1946. Immobilien.
Immobas A.G., in Basel, Immobilien (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1946, Seite 3152). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Johann Fuhrer-Kipfer, von Langnau (Bern), in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Das Domicil befindet sich nun Hutgasse 4.

22. November 1946.

Bau- und Wohnungsgenossenschaft Rieba, in Basel (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1945, Seite 2156). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Ernst Christen und Albert Brehm; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Bruno Rupp-Moser und Heidi Sutter-Hügli; zum Vizepräsidenten wurde ernannt das bisherige Vorstandsmitglied Albin Maiocchi-Kürner; alle von und in Basel. Präsident oder Vizepräsident zeichnen zu zweien mit einem der andern.

22. November 1946.

Aussteuerbedarfs A.G., in Basel (SHAB. Nr. 87 vom 6. April 1937, Seite 795). Das Domizil befindet sich Aeschengraben 18 (bei Kahn-Goldschmidt).

22. November 1946.

Befag Bettfedern A.G., in Basel (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1934, Seite 2951). Das Domizil befindet sich Aeschengraben 18 (bei Kahn-Goldschmidt).

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

18. November 1946. Autotransporte.

Ernst Pfirter, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Pfirter-Müller, von und in Pratteln. Autotransporte. Hauptstrasse 99.

18. November 1946. Press- und Stanzartikel.

Kilchherr & Buser, in Frenkendorf. Karl Kilchherr-Martin, von Reinach (Basel-Land), und Hans Buser-Heiniger, von Basel und Niederdorf (Basel-Land), beide in Frenkendorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1946 begonnen hat. Fabrikation von Press- und Stanzartikeln «Frenkolit» für Industrie und Automobilbranche. Rüttigasse 5.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

22. November 1946. Entwässerungen usw.

Wanner & Russenberger, in Schleithelm. Jakob Wanner, von Beggingen, und Martin Russenberger, von Schleithelm, beide in Schleithelm, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1946 ihren Anfang nahm. Ausführung von Entwässerungsarbeiten und Tagbau. «Zur Bachwies».

22. November 1946.

Lederwarenfabrik A.-G., in Schaffhausen (SHAB. Nr. 115 vom 17. Mai 1944, Seite 1119). Neues Geschäftslokal: Mühlenstrasse 40.

22. November 1946. Optik.

Arnold Knecht, in Stein am Rhein, Optik en gros Fabrikation (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1926, Seite 276). Die Prokura von Albert Bosshard ist erloschen.

22. November 1946. Spenglerei, sanitäre Anlagen.

Karl Gillet-Haller, in Schaffhausen, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1936, Seite 959). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

21. November 1946. Diätetische Nahrungsmittel usw.

Dür-Bally, Renovita-Haus, in Teufen, Fabrikation von und Handel mit diätetischen Nähr- und Stärkungsmitteln, Vertrieb technischer Neuheiten (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1941, Seite 2637). Die Firma ist infolge Uebernahme des Geschäftes mit Aktiven und Passiven durch die neue Firma «Renovita G.m.b.H.», in Teufen, erloschen.

21. November 1946. Diätetische Nahrungsmittel, techn. Produkte usw.

Renovita G.m.b.H., in Teufen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. November 1946 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit diätetischen Nähr- und Stärkungsmitteln sowie den Vertrieb technischer Produkte. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 29 000. Gesellschafter sind Adrian Dür-Bally, von Boningen (Solothurn), in Teufen, mit einer Stammeinlage von Fr. 28 000, und Karl Oms, von Deutschland, in St. Gallen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Dür-Bally, Renovita-Haus», in Teufen, gemäss Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1945, wobei die Aktiven Fr. 45 278.80, die Passiven Fr. 16 642.11 und somit der Aktivenüberschuss Fr. 28 636.69 ausmachen. Der Uebernahmepreis beläuft sich auf Fr. 28 000. Durch diese Sacheinlage ist die Stammeinlage von Adrian Dür-Bally voll liberriert. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Adrian Dür-Bally ist Geschäftsführer und führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Hechtstrasse.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

25. Oktober 1946.

Jacob Thalmann Gasthaus Sternen, in Degersheim, Gasthaus und Bäckerei (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1943, Seite 2845). Der Firmainhaber hat den Geschäftssitz sowie sein persönliches Domizil nach Thal verlegt. Die Firma lautet nunmehr **J. Thalmann-Frehner**. Neue Geschäftsnatur: Gasthaus «Zum Ochsen».

21. November 1946. Technische Apparate, Uhren.

A. H. Deuber, in St. Gallen, Handel mit technischen Apparaten und Uhren (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1945, Seite 3285). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. November 1946. Bäckerei usw.

Alois Graf, in Gossau. Inhaber der Firma ist Alois Graf, von Wattwil, in Gossau (St. Gallen). Bäckerei/Konditorei. Poststrasse.

21. November 1946. Velos, Nähmaschinen.

L. Braun, in Jona. Inhaber der Firma ist Ludwig Braun, von Wädenswil, in Jona. Handel mit Velos und Nähmaschinen und Reparaturen. Hauptstrasse.

21. November 1946. Spezerieen.

Jul. Schmuckli, in Rosstrüti, Gemeinde Bronschhofen. Inhaber der Firma ist Julius Schmuckli, von Ernetschwil, in Rosstrüti, Gemeinde Bronschhofen. Spezeriehandlung Konstanzerstrasse.

21. November 1946. Textilwaren, Haushaltsartikel usw.

Erwin von Gunten, bisher in Lutzenberg (SHAB. Nr. 92 vom 20. April 1944, Seite 894). Die Firma hat den Sitz nach Rorschach verlegt. In-

haber ist Max Erwin von Gunten-Hadorn, von Sigriswil, in Rorschach. Vertretungen in Textilwaren, Haushaltsartikeln, Teppichen, chemisch-technischen Produkten. Felsenbergstrasse 13.

22. November 1946. Bier, Mineralwasser, Gasthaus.

Josef Rüegg, in Kaltbrunn, Bier- und Mineralwasserdepot, Gasthaus «Zum Rössli» (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1940, Seite 243). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Rüegg & Sohn», in Kaltbrunn.

22. November 1946. Autotransporte, Gasthaus usw.

Rüegg & Sohn, in Kaltbrunn. Witwe Marie Rüegg und Josef Rüegg, beide von St. Gallenkappel, in Kaltbrunn, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1946 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Josef Rüegg», in Kaltbrunn. Bier- und Mineralwasserdepot, Autotransporte und Taxi, Gasthaus «Zum Rössli».

22. November 1946.

A.G. für Metallbearbeitung St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1946, Seite 1240). Arnold Siebenmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

22. November 1946.

Natter & Thurnherr, Näherel, Balgach, in Balgach. Fritz Natter, von Ernetschwil, in Balgach, und Albert Thurnherr, von Diepoldsau, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 2. Juni 1946 ihren Anfang nahm. Näherel. Im Bild.

22. November 1946. Stickerei.

C. Walt, in Eichberg. Inhaber der Firma ist Carl Walt-Kägi, von und in Eichberg. Automatenstickerei.

22. November 1946.

Aluminiumwerke A.-G. Rorschach, in Rorschach (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1946, Seite 2288). Der bisherige Präsident Walter Charles Binz ist als solcher zurückgetreten, verbleibt jedoch weiterhin Verwaltungsratsmitglied. An dessen Stelle wurde zum Präsidenten ernannt das Verwaltungsratsmitglied Kurt Blattner. Beide führen wie bisher Einzelunterschrift. Der Prokurist Alfons Züllig wohnt nun in Goldach.

22. November 1946.

Rudolf Sailer, Gold- & Silberwaren, in Wil (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1934, Seite 1635). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Rudolf Sailer's Erben», in Wil.

22. November 1946. Gold- und Silberwaren.

Rudolf Sailer's Erben, in Wil. Witwe Betty Sailer, in Wil (St. Gallen); Rudolf Sailer, in Zürich; Emmy Tschopp-Sailer, diese mit Zustimmung des Ehemannes, und Clara Sailer, beide in Wil (St. Gallen); alle von Wil (St. Gallen), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1946 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Rudolf Sailer, Gold- & Silberwaren», in Wil. Handel mit Gold- und Silberwaren. Kirchgasse.

Graubünden — Grisons — Grigioni

20. November 1946. Sägerei usw.

J. Schmid & Sohn, in Tamins, Sägerei, Zimmerei und Schreinerei (SHAB. Nr. 290 vom 12. Dezember 1942, Seite 2828). Diese Firma ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Jakob Schmid», in Tamins.

20. November 1946. Sägerei, Schreinerei usw.

Jak. Schmid, in Tamins. Inhaber dieser Firma ist Jakob Schmid junior, von und in Tamins. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Schmid & Sohn», in Tamins. Sägerei, mechanische Zimmerei und Schreinerei.

20. November 1946. Kolonialwaren, Eisen usw.

Stasius Bezzola's Erben, in Zernez, Kolonialwaren, Spirituosen und Eisenhandlung (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1945, Seite 303). Aus dieser Kollektivgesellschaft ist die Gesellschafterin Nina Biveroni-Bezzola ausgeschieden. Die übrigen Gesellschafter setzen das Gesellschaftsverhältnis fort und führen das Geschäft in unveränderter Weise weiter.

21. November 1946. Viehzucht.

Societat per tratga da blestga a Cunter, in Cunter. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten vom 1. Juni 1946 eine Genossenschaft gebildet. Die Genossenschaft will durch Förderung der Zucht von rassenreinem Braunvieh die Viehzucht für ihre Mitglieder einträglicher gestalten. Dieses Ziel sucht sie zu erreichen durch: a) Haltung guter rassenreiner Zuchtstiere und ebensolcher Kühe und Rinder; b) vorschriftsgemässe Zuchtbuchführung behufs Feststellung der Abstammung und Leistungsfähigkeit der Zuchttiere; c) Kontrolle über Pflege und Haltung der männlichen und weiblichen Zuchttiere; d) vorsorgliche Massnahmen zur Verhütung von Krankheiten, durch welche die Zucht beeinträchtigt wird; e) Veranstaltung und Unterstützung von Ausstellungen; f) durch Anschluss an grössere Zuchtverbände und landwirtschaftlichen Vereinigungen. Für die Schulden der Genossenschaft haftet deren Vermögen unter Ausschluss der persönlichen Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Paul Scarpatetti, als Präsident; Theodor Cola, als Vizepräsident und Aktuar; und Luzius Scarpatetti, als Kassier; alle von und wohnhaft in Cunter.

Aargau — Argovle — Argovia

21. November 1946. Mechanische Werkstätte, Stanzerei.

Rudolf Trüeb, in Zurzach, mechanische Werkstätte und Stanzerei (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1946, Seite 612). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die nunmehrige Kollektivgesellschaft «Rudolf Trüeb's Erben, Stanzerei & mechanische Werkstätte, Zurzach», in Zurzach.

21. November 1946.

Rudolf Trüeb's Erben, Stanzerei & mechanische Werkstätte, Zurzach, in Zurzach. Unter dieser Firma sind Witwe Frida Louise Trüeb-Merz, von Stallikon, in Zurzach; Frida Foster-Trüeb, britische Staatsangehörige, in Leamington SPA (England), diese mit Zustimmung ihres Ehemannes, und Josefine Louise Trüeb, von Glattfelden, in Zurzach, eine Kollektiv-

gesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1946 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Gesellschaft ist die Gesellschafterin Josefine Louise Trüb befugt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « Rudolf Trüb », in Zurzach. Stanzerei und mechanische Werkstätte. Mittschiß Nr. 565.

21. November 1946.

Fleckviehzuchtgenossenschaft Leuggern, in Leuggern (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1945, Seite 1380). Hans Märki, Präsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde in den Vorstand und zugleich als Präsident gewählt: Fritz Rennhard, von Böttstein, in Leuggern (Schlatt). Zeichnungsberechtigt ist Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau d'Echallens

21 novembre 1946.

Cinéma d'Echallens, S.A., à Echallens (FOSC. du 7 novembre 1945, N° 261, page 2744). La signature d'André Mändly, administrateur, est radiée. A été nommé unique administrateur: René Mändly, de Fribourg et Oron-la-Ville, à Oron-la-Ville, lequel engage la société par sa seule signature.

Bureau de Lausanne

21 novembre 1946. Aménagement d'intérieurs, etc.

Chauvet et Etter, à Lausanne. Marcel Chauvet, allié Blösch, de Colombier sur Morges, et Robert Etter, de Meikirch (Berne), les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} août 1946. Création et aménagement d'intérieurs et agencement de tous commerces. Galeries St-François B.

21 novembre 1946. Ferblanterie.

Oliver-Cassat Diego, à Lausanne, entreprise de ferblanterie et appareillage (FOSC. du 28 mars 1938). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

21 novembre 1946. Boucherie, etc.

E. Spring, à Lausanne. Le chef de la maison est Emile Spring, allié Nardini, de Schüpfen (Berne), à Lausanne. Boucherie-charcuterie. Avenue de Morges 175.

21 novembre 1946.

Entraide aux Jeunes par le Travail, à Lausanne, association (FOSC. du 23 mars 1942). Jules Laurent et Pierre Ogucy ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. Le comité est composé de: Jean Graz, président, précédemment inscrit comme secrétaire; Jean-Marc Jomini, de Payerne, à Paudex, secrétaire, et André Jaccard, de Ste-Croix, à Penthalaz, caissier. L'association est engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du caissier.

21 novembre 1946. Immeubles.

Forlane S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 21 février 1944, page 428). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 25 juin 1946, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

21 novembre 1946.

Société immobilière de l'Avenue du Simplon No 7 Lausanne S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 25 juin 1945, page 1472). L'administrateur Willy Haldi est démissionnaire; sa signature est radiée. André Ziegler (déjà inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle.

21 novembre 1946. Boucherie, etc.

M. Pache, à Lausanne. Le chef de la maison est Maurice Pache, allié Jaquier, de Chapelle sur Moudon (Vaud), à Lausanne. Boucherie-charcuterie. Rue Neuve 3.

21 novembre 1946.

Nouvelle Fabrique de blocs et impression Perfect S.A., à Lausanne (FOSC. du 10 août 1942). Le conseil d'administration est composé de: Charles Péclard, président, Arthur Margot (inscrits), Charles Winzenried (inscrit) et Louis Metzger, de Genève, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du directeur Charles Winzenried ou par la signature collective à deux des administrateurs Charles Paillard, Arthur Margot et Louis Metzger ou par la signature collective du fondé de pouvoir Willy Dick et d'un administrateur.

21 novembre 1946. Graines, aliments pour le bétail, etc.

O. Pilet, à Lausanne. Le chef de la maison est Otto-Aimé-Ferdinand Pilet, de Château d'Oex (Vaud), à Lausanne. Marchand-grainier; commerce d'aliments pour le bétail et les volailles. Place Chauderon 16.

21 novembre 1946. Marchandises de diverse nature.

Otto Zahler, à Epalinges. Le chef de la maison est Otto-Franz Zahler, allié Harnisch, de Frutigen (Berne), à Epalinges. Commerce, représentation, importation et exportation de marchandises et articles de diverse nature. Les Croisettes « La Prairie ».

21 novembre 1946.

«Edition Ex Professo» M^{me} Dufour, à Lausanne. Le chef de la maison est Danielle Dufour, divorcée de Henri Freymond, de St-Gierges, à Lausanne. Editions publicitaires. Rue Enning 6.

21 novembre 1946. Marchandises diverses.

J. Rouge, à Lausanne, représentation, exportation et importation de tous produits et marchandises diverses (FOSC. du 12 janvier 1946, page 117). La raison est radiée pour cause de cessation d'activité.

21 novembre 1946. Pâtisserie, etc.

Ch. Dagon-Gander, à Lausanne, pâtisserie et dépôt de pain. à l'enseigne: «Pâtisserie de St-Roch» (FOSC. du 1^{er} septembre 1945, page 2101). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

21 novembre 1946. Laiterie, etc.

M. Corbaz, à Lausanne. Le chef de la maison est Marcel Corbaz, allié Affolter, du Mont sur Lausanne, à Lausanne. Laiterie, primeurs, à l'enseigne: «Laiterie de Montétan». Avenue d'Echallens 96.

Bureau de Payerne

21 novembre 1946. Biscuiterie, confiserie.

Edgar Liniger, à Granges-Marnand. Le chef de la maison est Edgar Liniger, fils de Jean, de Courlevon (Fribourg), à Granges. Biscuiterie, confiserie.

Bureau de Vevey

21 novembre 1946. Café.

Samuel Beetschen, à Clarens, Le Châtelard, Café Vaudois (FOSC. du 5 octobre 1933, N° 25). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Wallis — Valais — Valiese
Bureau de Sion

21 novembre 1946.

Société de Contrôle Fiduciaire S.A. (Gesellschaft für Treuhandkontrolle A. G.), succursale de Sion (FOSC. du 8 avril 1946, N° 82, page 1075), avec siège principal à Genève. Cette société fait inscrire qu'en assemblée du 10 août 1946, elle a nommé Gérard Ody, déjà inscrit, sous-directeur du siège de Genève. Il signe collectivement avec un directeur, sous-directeur ou un fondé de pouvoir du siège principal. Elle a également nommé Roger Ammann, fondé de pouvoir, déjà inscrit sous-directeur de la succursale de Sion, avec signature collective avec un directeur, un sous-directeur ou un fondé de pouvoir de la succursale de Sion. André Noverraz, de Cully et Lutry (Vaud), à Sion, a été nommé fondé de pouvoir de la succursale de Sion. Il engage la succursale en signant collectivement avec un directeur ou sous-directeur. Les pouvoirs conférés à Marcel Corbat sont éteints; sa signature est radiée.

21 novembre 1946. Pharmacie.

Lathlon Lucien, à Sierre. Le titulaire de cette raison est Lucien Lathlon, de Nendaz, à Sierre. Exploitation d'une pharmacie. Grande Avenue.

21 novembre 1946. Epicerie, vins, comestibles, etc.

Métrallier Joseph, à Sierre, épicerie, primeur, vins et cidre à l'emporté, engrais et tourbe (FOSC. du 26 octobre 1945, N° 250, page 2608). Le titulaire fait inscrire que dorénavant il ne fait plus le commerce d'engrais et tourbe, mais qu'il fera en plus des faits publiés le commerce de comestibles.

21 novembre 1946. Publicité.

Ribordy & Luisier, à Sion, société en nom collectif, publicité à l'enseigne: «Publicité Media» (FOSC. du 17 juin 1946, N° 136, page 1818). Marcel Ribordy est sorti de la société. Il a été remplacé par Léopold Rey, de Massonnens (Fribourg), à Sion. La raison sociale sera dorénavant: **Rey & Luisier**. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Rue de la Dent Blanche.

Genf — Genève — Ginevra

20 novembre 1946. Produits manufacturés ou non.

Orgav S.A., à Genève, organisation de vente de tous produits manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 18 juillet 1946, page 2172). Les pouvoirs conférés à Jean-Georges Andrey, directeur, sont éteints.

20 novembre 1946. Menuiserie, ébénisterie, etc.

Charles Umiglia, à Carouge, scierie mécanique et travaux à façon pour la menuiserie et l'ébénisterie (FOSC. du 4 décembre 1935, page 2964). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: menuiserie, ébénisterie et travaux à façon.

20 novembre 1946. Epicerie-laiterie.

Jeanne Délaival, à Genève, épicerie-laiterie (FOSC. du 31 janvier 1936, page 249). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 novembre 1946. Sable et gravier.

Pont & Cie, à Genève. Pierre-Marie Pont, de Sierre et St-Luc (Valais), à Genève, et Jean-Louis Darbellay, de Liddes (Valais), à Genève, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 10 novembre 1946. La société est engagée par la signature collective des deux associés. La maison confère procuration individuelle à Louis-Henri Germanier, de Vétroz (Valais) et de Genève, à Genève. Entreprise d'extraction de sable et gravier. Quai des Vernets.

20 novembre 1946.

Parfumerie DILLA, M^{me} Y. Colliard, à Châteline, commune de Vernier. Le chef de la maison est Yvonne-Bertha-Marie Colliard, née Kaufmann, de Chât-St-Denis (Fribourg), à Châteline, commune de Vernier, épouse d'abord autorisée de Maurice-Irénée Faustin Colliard. Commerce de parfumerie et produits de beauté. Chemin des Anémones 6.

20 novembre 1946. Denrées alimentaires.

Louis Mivellaz, à Carouge, commerce de denrées alimentaires (FOSC. du 6 juillet 1925, page 1177). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «A. et E. Mivellaz», à Carouge, ci-après inscrite.

20 novembre 1946. Denrées alimentaires.

A. et E. Mivellaz, à Carouge. Albert Mivellaz et Emilie Mivellaz, les deux de et à Carouge, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 9 novembre 1946 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Louis Mivellaz», à Carouge, radiée. Commerce de denrées alimentaires. Rue St-Joseph 35.

20 novembre 1946.

Société de Construction S.A., à Genève (FOSC. du 3 mai 1946, page 1317). Procuration collective est conférée à Emile Wittweiller, d'Eglisau (Zurich), à Lausanne. Il engage la société en signant collectivement avec un administrateur.

20 novembre 1946.

Société Immobilière rue du Levant Lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 février 1944, page 409). Charles Giacobino, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur André Pochon est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Rue de Hollande 14 (régie Ch. Giacobino).

20 novembre 1946. Petite mécanique, etc.

Filtar S.à.r.l., à Genève, atelier de petite mécanique, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 21 octobre 1946, page 3071). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 31 octobre 1946. Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'article 66, alinéa 2, de l'O.R.C.

20 novembre 1946.

Société Immobilière Pictet de Rochemont Chêne A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 juillet 1939, page 1484). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

20 novembre 1946. Alcools, vins et liqueurs, etc.

Etablissements Abel Bresson & Félix Pernod Réunis, à Béziers (Hérault), succursale de Genève, à Genève, fabrication, distillation, commerce des alcools, des vins de liqueur et des spiritueux, etc. (FOSC. du 10 mai 1943, page 1049), société anonyme avec siège principal à Béziers (Hérault, France). Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

20 novembre 1946. Participations.

Hoiff S.A., à Céligny, administration de participations financières (FOSC. du 6 décembre 1943, page 2709). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 octobre 1946, cette société a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 novembre 1946. Participations. Holso S.A., à Céligny, administration de participations financières (FOSC. du 16 janvier 1940, page 103). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 octobre 1946, cette société a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 novembre 1946. Participations. Marpier S.A., à Genève, participation à toutes entreprises (FOSC. du 16 janvier 1936, page 2688). Dans son assemblée générale extraordinaire du 21 octobre 1946, dont procès-verbal authentique a été dressé, la société a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 novembre 1946. Brevets relatifs à l'industrie du cinéma. SIEC S.A., à Genève. Suivant acte authentique du 9 novembre 1946, il a été constitué, sous cette dénomination, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'exploitation en Suisse et dans les pays limitrophes, à l'exclusion de la France, de tous brevets et particulièrement de ceux relatifs à l'industrie du cinéma. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 500 fr. chacune. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de Prosper Bou-Hanich, président, de nationalité française, à Paris; Georges-Henri Laurent, secrétaire, de Carouge, à Genève, et Charles Ducarre, de et à Genève. La société n'est engagée que par la signature individuelle de Georges-Henri Laurent, secrétaire du conseil. Bureaux: place des Augustins 1.

20 novembre 1946. Participations. Viking, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 12 novembre 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration de participations financières à d'autres entreprises établies hors du canton de Genève, notamment faire des investissements dans la branche de la parfumerie et des articles de toilette; il est renoncé à toute participation dans le canton de Genève. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune au porteur. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Mesritz, de et à Genève, est nommé administrateur unique; il signe individuellement. Adresse: rue de la Navigation 11 (chez «Etablissements R. Barbet», Société Anonyme).

20 novembre 1946. S.A. du Dépôt des Aciers d'Ugine, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 7 novembre 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le dépôt et la vente des aciers d'Ugine et de tous produits de la société d'Electro-Chimie, d'Electro-Metallurgie et des Acieries Electriques d'Ugine, et de ses filiales. Le capital social est de 51 000 fr., divisé en 51 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 20 400 fr. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Rodolphe Graf, président, de Ramsen (Schaffhouse), à Lausanne; Arthur Honegger, secrétaire, de Dürnten (Zurich), à Zurich, et Ital Magni, de et à Genève. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: quai du Seujet 18.

20 novembre 1946. «ELMA» société anonyme de chimie et construction de machines («ELMA» Aktiengesellschaft für Maschinenbau & Chemie), à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 9 octobre 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, la fabrication et la vente de machines et de produits chimiques. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger, acquérir ou créer des entreprises semblables ou similaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. L'organe de publication de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Il est composé de Edouard Aubert, président, de et à Genève, et Werner Cermak, secrétaire, de Zurich, à Genève. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Locaux: rue Diday 12.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Bundesratsbeschluss

Betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung der im Schreiner- und Glasergerber am 27. September 1946 vereinbarten Teuerungszulage (Vom 23. November 1946)

Der Schweizerische Bundesrat, nach Prüfung des Antrages des Verbandes schweizerischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten einerseits und des Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverbandes, des Christlichen Holz- und Bauarbeiterverbandes der Schweiz sowie des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter anderseits

auf Allgemeinverbindlicherklärung der am 27. September 1946 abgeschlossenen Vereinbarung über die Lohnanpassung im Schreiner- und Glasergerber, gestützt auf Art. 3, Abs. 2, des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943/30. August 1946 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, beschliesst:

Art. 1. Von der Vereinbarung vom 27. September 1946 über die Gewährung einer weiteren Teuerungszulage im Schreiner- und Glasergerber werden folgende Bestimmungen allgemeinverbindlich erklärt:

1. Der Arbeiterschaft der Bau- und Möbelschreinerereien und der Glaserereien werden folgende neue Teuerungszulagen gewährt:

- a) ab Datum der Allgemeinverbindlicherklärung 6 Rp. pro Stunde, womit sich die Gesamtzulage seit 1. September 1939 auf 72 Rp. pro Stunde erhöht;
- b) ab 1. Januar 1947 — 8 Rp. pro Stunde, womit sich die Gesamtzulage seit 1. September 1939 auf 80 Rp. erhöht.

2. Die Auszahlung der Teuerungszulage erfolgt zahlungsweise.
3. Die von den Berufsverbänden eingesetzte paritätische Kommission im Schreinergerber kann Kontrollen über die Einhaltung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen durchführen. Für den Geltungsbereich des Gesamtarbeitsvertrages für das Holzgewerbe und das Glasergerber im Kanton Basel-Stadt finden die Kontrollen gemäss den gesamtarbeitsvertraglichen Bestimmungen durch das Einigungsamt und durch das vertragliche Schlichtungsgericht statt.

Bei festgestellter Nichtbezahlung der allgemeinverbindlich erklärten Teuerungszulage hat der Meister den Arbeitern diese sofort in vollem Umfang nachzahlen. Uebrigens hat er 25 % der geschuldeten Lohnsumme an die zentrale paritätische Berufskommission des Schreiner- und Glasergerberes, Zürich (Postfachkonto VII 3470) zu entrichten. Zum Inkasso und wenn nötig zur rechtlichen Geltendmachung des vorerwähnten Betrages von 25 % sind die vertragschliessenden Verbände berechtigt, welche diesen für die paritätische Berufskommission als Anspruchsberechtigte einzuleihen. Die eingehenden Beträge sind zur Deckung der Kosten der Allgemeinverbindlicherklärung sowie für die Kontrollen über die Einhaltung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen zu verwenden.

Art. 2. Die Allgemeinverbindlichkeit erstreckt sich auf das Gebiet der Kantone Zürich, Bern (ausgenommen die Amtsbezirke Courmayeur, Deisberg, Freiberg, Münster, Neuenstadt und Pruntrut), Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Land, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., Appenzel L.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau und Tessin.

Es werden von ihr alle gelernten und ungelernten Schreiner- und Glaserarbeiter, mit Ausnahme der Lehrlinge erfasst.

Sie kommt auf alle Bau- und Möbelschreinerereien und Glaserereien zur Anwendung. Ausgenommen sind:

- a) Betriebe die dem Bundesratsbeschluss vom 1. Februar 1946 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Engros-Möbelindustrie unterstehen;
- b) Anstalten, Hotels und Betriebe der Industrie ausserhalb des Schreiner- und Glasergerberes, die Schreiner- und Glaserarbeiter beschäftigen;
- c) gemischte Betriebe, die keine Schreinerarbeiten direkt oder indirekt auf dem Markte anbieten.

Die Allgemeinverbindlichkeit tritt mit der Veröffentlichung dieses Beschlusses in Kraft und gilt bis 31. Dezember 1947. (AA. 297)

Bern, den 23. November 1946.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,
der Bundespräsident: Kobelt;
der Bundeskanzler: Leimgruber.

Bisherige Allgemeinverbindlicherklärungen im Schreiner- und Glasergerber

Bundesratsbeschluss vom 5. Juni 1942, überholt durch Beschluss vom 27. November 1942; Bundesratsbeschluss vom 27. November 1942, abgelaufen am 15. März 1943; Bundesratsbeschluss vom 1. Juni 1943, überholt durch Beschluss vom 8. Oktober 1943; Bundesratsbeschluss vom 8. Oktober 1943, überholt durch Beschluss vom 30. Mai 1944; Bundesratsbeschluss vom 30. Mai 1944, abgelaufen am 31. Dezember 1944; Bundesratsbeschluss vom 30. Januar 1945, überholt durch Beschluss vom 6. November 1945; Bundesratsbeschluss vom 30. Januar 1945, durch Beschluss vom 27. Dezember 1945 verlängert bis 31. Dezember 1946; Bundesratsbeschluss vom 6. November 1945, überholt durch Beschluss vom 22. Februar 1946; Bundesratsbeschluss vom 27. Dezember 1945, in Kraft bis 31. Dezember 1946; Bundesratsbeschluss vom 22. Februar 1946, überholt durch den vorliegenden Beschluss

Decreto del Consiglio federale

concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale alla convenzione del 27 novembre 1946 sul versamento di un'indennità di rincaro nel mestiere del falegname e del vetraio

(Del 23 novembre 1946)

Il Consiglio federale svizzero, vista la domanda della Federazione dei padroni falegnami e dei fabbricanti di mobili da una parte, e della Federazione dei lavoratori edili e del fegno della Svizzera, della Federazione svizzera dei lavoratori cristiani del legno e dell'arte edilizia, come pure dell'Associazione svizzera degli operai e degli impiegati protestanti dall'altra,

intesa ad ottenere che la convenzione conclusa il 27 settembre 1946 sull'adeguamento dei salari nel mestiere del falegname e del vetraio sia dichiarata di carattere obbligatorio generale, visto l'articolo 3, secondo capoverso, del decreto federale del 23 giugno 1943/30 agosto 1946 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, decreta:

Art. 1. È conferito carattere obbligatorio generale alle seguenti disposizioni della convenzione, conclusa il 27 settembre 1946, sull'assegnazione di una ulteriore indennità di rincaro nel mestiere del falegname e del vetraio:

1. Tutti gli operai falegnami costruttori, falegnami di mobili e vetrai riceveranno le seguenti indennità di rincaro:

- a) dalla data del conferimento del carattere obbligatorio generale un aumento dell'indennità di rincaro di 6 cent. all'ora. L'indennità complessiva di rincaro ammonta così, a contare dal 1° settembre 1939, a 72 cent. all'ora;
- b) dal 1° gennaio 1947 un nuovo aumento di 8 cent. all'ora, di modo che l'indennità complessiva ammonta, a contare dal 1° settembre 1939, a 80 cent. all'ora.

2. Le indennità di rincaro saranno versate con la paga.

3. La commissione paritetica istituita dalle rispettive associazioni professionali nel mestiere del falegname può eseguire controlli circa l'applicazione delle disposizioni dichiarate d'applicazione obbligatoria generale. Per il campo di applicazione del contratto collettivo di lavoro nei mestieri del falegname e del vetraio nel cantone di Basilea Città, i controlli sono eseguiti conformemente alle disposizioni del contratto collettivo di lavoro dall'Ufficio di conciliazione e dal Tribunale arbitrale previsto dal contratto.

Se consta che il datore di lavoro non ha versato le indennità dichiarate d'applicazione obbligatoria generale, questi riparerà immediatamente e in pieno l'omissione; inoltre verserà alla commissione paritetica centrale nel mestiere del falegname e del vetraio (conto-chèques postali VIII 3470) il 25 % della somma dovuta. Le associazioni contraenti sono autorizzate a incassare gli importi menzionati del 25 %, e, se necessario, a esigere in via legale l'esazione; esse li riscuotono per la commissione paritetica avente diritto agli stessi. L'importo incassato servirà a coprire le spese della dichiarazione di carattere obbligatorio generale come pure del controllo sull'osservanza delle disposizioni dichiarate d'applicazione obbligatoria generale.

Art. 2. Il conferimento del carattere obbligatorio generale si applica sul territorio dei cantoni di Zurigo, Berna (eccettuati i distretti di Courmayeur, Delémont, Franches Montagnes, Moutier, Neuveville e Porrentruy), Lucerna, Uri, Svitto, Untervaldio Sopra e Sottosvizzera, Glarona, Zugo, Soletta, Basilea Città e Campagna, Sciaffusa, Appenzello Esterno ed Interno, San Gallo, Grigioni, Argovia, Turgovia e Ticino.

Esso si applica a tutti gli operai falegnami e vetrai, qualificati e non qualificati, esclusi gli apprendisti.

Esso si applica a tutte le aziende di falegnameria da costruzione e da mobili, come pure a quelle di vetraio. Sono eccettuate:

- a) le aziende assoggettate al decreto del Consiglio federale del 1° febbraio 1946 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili all'ingrosso;
- b) gli istituti, gli alberghi o le aziende industriali che non appartengono all'industria della lavorazione del legno e del vetro;
- c) le aziende miste che non forniscono al mercato nessun lavoro da falegnameria, né direttamente, né indirettamente.

Il conferimento del carattere obbligatorio generale entra in vigore con la pubblicazione del presente decreto ed avrà effetto fino al 31 dicembre 1947.

Berna, 23 novembre 1946.

In nome del Consiglio federale svizzero,
il presidente della Confederazione: Kobelt;
il cancelliere della Confederazione: Leimgruber.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 117964. Hinterlegungsdatum: 17. August 1946, 15 Uhr.
The J. B. Williams Company, Glastonbury (Connecticut, Ver. St. v. Amerika). — Fabrikmarke.

Gesichtswasser und Präparate zum Behandeln des Gesichts nach dem Rasieren.

Aqua Velva

Nr. 117965. Hinterlegungsdatum: 21. August 1946, 18 Uhr.
Mawa, Walter Löwy, Anwandstrasse 45, Zürich 4 (Schweiz).
Fabrikmarke.

Lampenschirm.



Nr. 117966. Hinterlegungsdatum: 20. September 1946, 15 Uhr.
Drogerie Schärer, St. Jakobstrasse 39, Zürich 4 (Schweiz).
Handelsmarke.

Reinigungsmittel aller Art.

PARKTOL *Glanz*

Nr. 117967. Hinterlegungsdatum: 21. September 1946, 10 Uhr.
Lüthi & Moser, Hansenstrasse, Langnau i. E. (Schweiz).
Handelsmarke.

Käse und andere Milchprodukte schweizerischer Herkunft.



Nr. 117968. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1946, 20 Uhr.
Aktiengesellschaft für chemische Holzverwertung, Wimmis (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tierheilmittel.

HOVELIT

Nr. 117969. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1946, 20 Uhr.
Aktiengesellschaft für chemische Holzverwertung, Wimmis (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Holzterprodukte, Holzschutz- und Holzkonservierungsmittel.

PYROLINEUM

Nr. 117970. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1946, 20 Uhr.
Aktiengesellschaft für chemische Holzverwertung, Wimmis (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Holzdestillationsprodukte, Holzkohlen für jeden Zweck, insbesondere Futterholzkohlen, Industrielholzkohlen, Härtekohlen; Holzteere roh und

verarbeitet; Präparate für technische, pharmazeutische und veterinärarische Zwecke.



Nr. 117971. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1946, 20 Uhr.
Aktiengesellschaft für chemische Holzverwertung, Wimmis (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Brennparfumstäbchen, Rauchfasskohlen, Holzkohlenprodukte in Press- und Kunstformen.



Nr. 117972. Date de dépôt: 19 octobre 1946, 5 h.
Ides et Calendes S.A., Saint Nicolas 11, Neuchâtel (Suisse).
Marque de commerce.

Livres.



Nr. 117973. Date de dépôt: 19 octobre 1946, 5 h.
Ides et Calendes S.A., Saint Nicolas 11, Neuchâtel (Suisse).
Marque de commerce.

Livres.



Nr. 117974. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1946, 12 Uhr.
H. Bünzli, Pfauengasse 4, St. Gallen C (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 63007. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Oktober 1946 an.

Körnermischungen für Hühner und Küken; Mehlmischungen für Hühner, Rindvieh und Schweine.



Nr. 117975. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1946, 16 Uhr.
Jeannette Loosli-Stegmann, Hohlstrasse 36, Zürich 4 (Schweiz).
Handelsmarke.

Sämtliche Sportartikel wie: Schuhe, Bälle, Gummiblasen, Geräte und Bekleidung für sämtliche Sportarten.



Nr. 117976. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1946, 8¼ Uhr.
Tobler & Co. Chemische Fabrik, Altstätten (St.Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit
erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 62594 von Jakob Tobler,
Altstätten. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. September
1946 an.

Flüssige Putzcreme, Putzpasta.

Bline

Nr. 117977. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1946, 8¼ Uhr.
Tobler & Co. Chemische Fabrik, Altstätten (St.Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Flüssiger Skibelag, Ski-Gleitmittel, Ski-Imprägnierungsmittel, Ski-Abzieh-
mittel, Ski-Abbeizmittel, Ski-Politur, Ski-Beize, Ski-Lack, Ski-Wachs,
Ski-Ausrüstungen jeder Art, Sport-Ausrüstungen jeder Art.



Nr. 117978. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1946, 11 Uhr.
Herbert Pardey, Bahnweg 20, Küsnacht (Zürich, Schweiz).
Handelsmarke.

Metall-Dosen mit Ausnahme von solchen welche goldplattiert, vergoldet,
aus Doublé oder Goldersatz hergestellt sind.

Quisa

N° 117979. Date de dépôt: 4 novembre 1946, 18 h.
J. Hirschi S.A., rue Rousseau 25, Genève (Suisse).
Marque de fabrique. — Transmission et renouvellement de la marque
N° 63056 de J. Hirschi, Genève. Le délai de protection résultant du
renouvellement court depuis le 4 novembre 1946.

Teintures pour les cuirs et les peaux et produits pour l'entretien des cuirs
et des peaux.

„TINLAPAU“

N° 117980. Date de dépôt: 4 novembre 1946, 18 h.
J. Hirschi S.A., rue Rousseau 25, Genève (Suisse).
Marque de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque
N° 63057 de J. Hirschi, Genève. Le délai de protection résultant du
renouvellement court depuis le 4 novembre 1946.

Teintures pour les cuirs et les peaux et produits pour l'entretien des cuirs
et des peaux.

TINLEDIN “

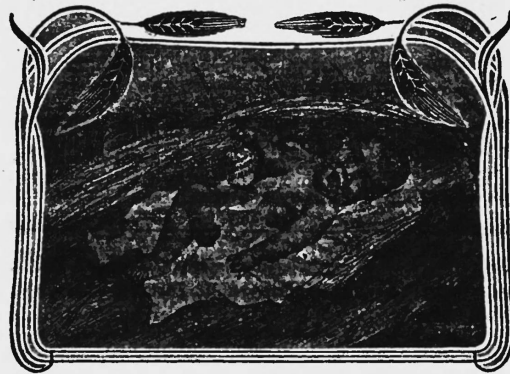
Nr. 117981. Hinterlegungsdatum: 5. November 1946, 12 Uhr.
Meyer & Stüdel AG., Uhrenfabrik Solothurn, Weissensteinstrasse 81,
Solothurn (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung
der Marke Nr. 62900. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
20. Oktober 1946 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.

HOW THE  CAN THEY MAKE THEM
FOR THE MONEY

Nr. 117982. Hinterlegungsdatum: 7. November 1946, 14 Uhr.
Oppliger & Frauchiger, Aktiengesellschaft, Aarberggasse 23, Bern
(Schweiz). — Fabrikmarke. — Uebertragung und Erneuerung der
Marke Nr. 62806 von Oppliger & Frauchiger, Bern. Die Schutzfrist aus
der Erneuerung läuft vom 13. Oktober 1946 an.

Zwieback und Zwiebackmehl.



N° 117983. Date de dépôt: 6 novembre 1946, 9 h.
Montres Hema S.A., rue Léopold-Robert 49, La Chaux-de-Fonds
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et
renouvellement de la marque N° 62457 d'Henri Maurer, La Chaux-
de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 5 août 1946.

Montres, parties de montres et étuis.

HEMA

N° 117984. Date de dépôt: 7 novembre 1946, 5 h.
Chocolat Suchard Sclété Anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 63546. Le
délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 no-
vembre 1946.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie et autres produits
alimentaires, excepté: beurre, lard, fromage, marmelade, fruits secs, fruits
et légumes confits.



Nr. 117985. Hinterlegungsdatum: 9. November 1946, 12¼ Uhr.
Tanqueray, Gordon & Company, Limited, Goswell Road 132, London
(Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der
Marke Nr. 63158. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
9. November 1946 an.

Wacholder-Branntwein, trocken.



Nr. 117986. Hinterlegungsdatum: 9. November 1946, 12½ Uhr.
Tanqueray, Gordon & Company, Limited, Goswell Road 132, London (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 63159. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. November 1946 an.

Schlehen-Branntwein.



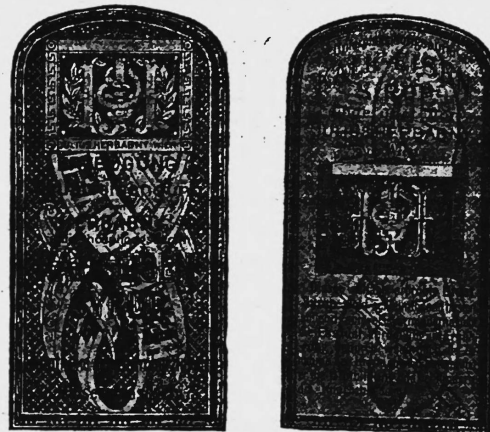
Nr. 117987. Hinterlegungsdatum: 9. November 1945, 12½ Uhr.
Tanqueray, Gordon & Company, Limited, Goswell Road 132, London (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 63161. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. November 1946 an.

Spirituosen und aromatische Liköre.



Nr. 117988. Hinterlegungsdatum: 3. März 1945, 12½ Uhr.
Dr. Alois Hellmann's Apotheke zur Barmherzigkeit, Kaiserstrasse 73—75, Wien VII/62 (Oesterreich). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 58505. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1945 an.

Unterphosphorigsaures Kalk-Eisen-Sirup.



Transmissions — Übertragungen

- N° 100654. — A. Julini, Genève (Suisse). — Transmission à Adrien Julini S.A., rue du Rhône 7, Genève (Suisse). — Enregistré le 19 novembre 1946.
N° 101843. — Acheson Graphite Corporation, Niagara Falls (Etats-Unis-d'Amérique). — Transmission à National Carbon Company, Inc., East 42nd Street 30, New-York (Etats-Unis-d'Amérique). — Enregistré le 19 novembre 1946.
N° 103828. — J. Naftule, Genève (Suisse). — Transmission à Jean Naftule S.A., place Longemalle 7, Genève (Suisse). — Enregistré le 19 novembre 1946.

Modification de raison — Firmaänderung

- Nr. 99964. — Kerr Dental Manufacturing Company, Detroit (E.-U. d'Amérique). — Raison modifiée en Kerr Manufacturing Company. — Enregistré le 20 novembre 1946.

Berichtigung — Rectification

(siehe SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1946)

- Nr. 115735. — Die Firma der Hinterlegerin lautet richtig: Rlts & Rickli.

Löschungen — Radiations

- Nr. 117253. — Ernst Rosenhahn, St.Gallen (Schweiz). — Gelöscht am 20. November 1946 auf Verlangen des Hinterlegers.
Nr. 117665. — A. Frei & Co., St.Gallen (Schweiz). — Gelöscht am 20. November 1946 auf Verlangen der Hinterlegerin.

La Providence, Compagnie d'assurances contre l'incendie, établie à Paris, rue de la Victoire 56

Actif		Bilan au 31 décembre 1945		Passif	
	Fr. franc.	Ct.		Fr. franc.	Ct.
Valeurs mobilières:			Fonds propres de la société:		
Obligations et lettres de gage	176 321 791	73	Capital social	30 000 000	—
Actions de compagnies d'assurances	18 793 961	49	Fonds de réserve légal:		
Autres actions	53 265 238	32	Réserve de garantie	Fr. 6 000 000	
Placements hypothécaires	43 153	46	Reliquat de la réserve statutaire	4 000 000	
Immeubles	17 623 810	66	Réserves spéciales:		
Dépôts en espèces auprès de gouvernements, d'associations, etc.	219 111	91	Réserve pour éventualités diverses	8 500 000	—
Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse	40 785 977	66	Provision pour fluctuations des changes	13 000 000	—
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	56 140 950	60	Provision pour pertes éventuelles à l'étranger	3 000 000	—
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:			Réserve immobilière	2 500 000	—
Compte courant	5 304 914	07	Fonds de réassurance	3 000 000	—
Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants	11 945 093	61	Réserves techniques, réassurances déduites:		
Prorata d'intérêts et loyers	10 941	40	Provision pour risques en cours	48 317 545	67
Mobilier et matériel	1	—	Provision pour sinistres à régler	83 702 072	73
Autres actifs et débiteurs divers	18 106 917	06	Provision pour annulation de primes impayées	22 262 871	—
Cautionnements	1 138 078	49	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
			Compte courant	11 771 168	95
			Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société	39 180 826	77
			Autres passifs et créditeurs divers	57 992 834	31
			Articles compensateurs:		
			Dividendes arriérés	522 890	—
			Provision pour impôts	5 570 066	—
			Provision compensatrice des plus values de change	38 716 580	19
			Provision pour créances douteuses	6 075 203	—
			Cautionnements	488 000	22
			Fonds de prévoyance en faveur du personnel	6 785 035	88
			Bénéfice	8 314 846	74
				399 699 941	46
				399 699 941	46

Paris, le 29 août 1946.

La Providence, Compagnie d'assurances contre l'incendie
Le directeur adjoint: G. de Rolland.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Rückzug von Stempelmarken

Die Eidgenössische Steuerverwaltung teilt unter Hinweis auf den Bundesratsbeschluss vom 25. Januar 1946 über den Rückzug von Stempelmarken der Ausgaben 1918 und 1920 (eidgenössische Gesetzessammlung Nr. 5, vom 31. Januar 1946, Seite 193) folgendes mit: Die Stempelmarken mit dem Aufdruck «Obligationen» sowie die Stempelmarken mit dem Aufdruck «Wechsel» der Ausgaben 1918 und 1920 (Markenbild: Schweizerwappen mit der Ueberschrift «Helvetia») verlieren ab 1. Januar 1947 ihre Gültigkeit und können zur Entrichtung gesetzlich geschuldeter Abgaben nicht mehr verwendet werden. Nicht gebrauchte, unbeschädigte Stempelmarken der vorbezeichneten Art können bis zum 31. Dezember 1946 der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern zur Vergütung des Nennwertes eingereicht werden.

Wechselstempelmarken: Austausch nur gegen neue Marken.

Obligationen-Stempelmarken: Vergütung des Nennwertes nach Wunsch des Einreichers in bar oder durch Gutschrift auf Rechnung künftigt zu entrichtender Abgaben.

Anträge auf Austausch bzw. Gutschrift oder Barvergütung sind schriftlich an die Eidgenössische Steuerverwaltung, Sektion für Stempelabgaben und Verrechnungssteuer, Bern, zu richten. Die Bar-Rückvergütungen erfolgen — nach Prüfung der Anträge durch die Eidgenössische Steuerverwaltung — durch das Eidgenössische Kassen- und Rechnungswesen. Nach dem 31. Dezember 1946 gestellte Gesuche können nicht mehr berücksichtigt werden.

Retrait d'estampilles pour droits de timbre

L'Administration fédérale des contributions, se référant à l'arrêté du Conseil fédéral du 25 janvier 1946 relatif au retrait des estampilles émises en 1918 et 1920 (Recueil des lois fédérales N° 5, du 31 janvier 1946, page 197), communique ce qui suit: Le 1^{er} janvier 1947, les estampilles portant la mention «Obligationen» ou «Effets de change», qui ont été émises en 1918 et 1920 (vignette: écusson suisse avec inscription «Helvetia»), perdent leur valeur; elles ne pourront dès lors plus être employées pour acquitter les droits de timbre dus en vertu des prescriptions légales. Les estampilles de cette nature peuvent, si elles n'ont pas été employées et ne sont pas endommagées, être restituées à l'Administration fédérale des contributions, à Berne, contre remboursement de leur valeur nominale.

Estampilles pour effets de change: L'échange ne se fait que contre de nouvelles estampilles.

Estampilles pour obligations: Le détenteur peut demander que le montant de la valeur nominale lui soit remboursé en espèces ou qu'il lui soit crédité au titre des droits de timbre qu'il devra payer ultérieurement.

Les demandes d'échange, d'inscription au crédit ou de remboursement en espèces doivent être remises par écrit à l'Administration fédérale des contributions, section des droits de timbre et de l'impôt anticipé, à Berne. Les remboursements en espèces — après examen des demandes par l'Administration fédérale des contributions — se font par les services fédéraux de caisse et de comptabilité. Les demandes présentées après le 31 décembre 1946 ne peuvent plus être admises.

Verkauf der Bundesschiffe

Das Eidgenössische Kriegs-Transport-Amt teilt mit:

Die durch das Eidgenössische Kriegs-Transport-Amt während dem Kriege erworbenen Schiffseinheiten werden im Hinblick auf die weitgehende Normalisierung des Ueberseeverkehrs hiermit zum Verkauf ausgeschrieben. Es handelt sich um folgende Schiffe:

s/s «Eiger»	8137 Tonnen DW.	gebaut 1929
s/s «St. Gotthard»	8339 Tonnen DW.	gebaut 1911
m/s «Santis»	6690 Tonnen DW.	gebaut 1915
s/s «Chasseral»	4064 Tonnen DW.	gebaut 1897.

Offerten sind spätestens bis 16. Dezember 1946 zu richten an das Eidgenössische Kriegs-Transport-Amt, Tellstrasse 5, Bern, bei welchem nähere Angaben über die Beschaffenheit der Schiffe und weitere Auskünfte erhältlich sind.

Vente des bateaux appartenant à la Confédération

L'Office fédéral de guerre pour les transports communique ce qui suit:

En raison de la normalisation croissante du trafic maritime d'outre-mer, il est procédé à la mise en vente des bateaux acquis durant la guerre par l'Office fédéral de guerre pour les transports. Il s'agit des unités suivantes:

s/s «Eiger»	8137 tonnes DW.	construit en 1929
s/s «St. Gotthard»	8339 tonnes DW.	construit en 1911
m/s «Santis»	6690 tonnes DW.	construit en 1915
s/s «Chasseral»	4064 tonnes DW.	construit en 1897

Les offres sont à adresser jusqu'au 16 décembre 1946 au plus tard, à l'Office fédéral de guerre pour les transports, Tellstrasse 5, Berne, auprès duquel toutes précisions quant à la construction de ces bateaux et tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus.

Vendita dei vapori della Confederazione

L'Ufficio federale di guerra per i trasporti comunica quanto segue:

In considerazione della subentrata quasi completa ripresa del traffico sulle linee di navigazione d'oltremare, i vapori acquistati durante la guerra dall'Ufficio federale di guerra per i trasporti vengono col presente avviso messi in vendita. Trattasi dei vapori seguenti:

s/s «Eiger»	8137 tonnellate DW.	costruito nel 1929
s/s «St. Gotthard»	8339 tonnellate DW.	costruito nel 1911
m/s «Santis»	6690 tonnellate DW.	costruito nel 1915
s/s «Chasseral»	4064 tonnellate DW.	costruito nel 1897.

Le offerte devono essere dirette entro il 16 dicembre 1946, al più tardi, all'Ufficio federale di guerra per i trasporti, Tellstrasse 5, Berna, presso il quale si potranno anche ottenere ulteriori informazioni e dati più precisi circa lo stato dei vapori.

Prescrizione N° 483 A/46 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi
concernente i prezzi della frutta secca indigena

(Pere secche e spicchi di pere essiccate, spicchi di mele essiccate, acidule e dolci, ciliege secche)

(Del 25 novembre 1946)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, in sostituzione della sua prescrizione N° 488 A/45, del 12 settembre 1945, prescrive:

Art. 1. Prezzi di vendita. Con effetto immediato, i prezzi massimi da pagare ai produttori, nonché quelli d'ingrosso e di dettaglio, per le pere secche, gli spicchi di pere essiccate, degli spicchi di mele essiccate, acidule e dolci e le ciliege secche (merce di 1^a qualità) sono fissati come segue:

A. Pere secche e spicchi di pere essiccate:

Selezione delle pere secche conformemente alle «norme di cernita, alla classifica di grandezza e all'assegnazione nei gruppi di prezzo delle specie di frutta a granello dell'Unione svizzera della frutta», edizione autunno 1943	Prezzi di vendita massimi alla produzione (partenza domicilio del produttore o partenza essiccatoio) per chilo netto fr.	Prezzi massimi del commercio in grosso* (franco dettaglio o azienda di lavorazione nella zona locale) per chilo netto fr.	Prezzi massimi del commercio al minuto (prezzi di vendita ai consumatori) esenti dalla ICA per chilo netto fr.
I. a) Pere secche «Delikatess» (liquefabili di Thirriot e simili)	secondo accordo, riservato l'articolo 4	liberi, riservato l'articolo 4	liberi, riservato l'articolo 4
II. b) Gruppo di prezzo IV. Soltanto pere fine, rose polpose (molli), varietà speciali, come: «Chriesbirne», «Eulibirne», «Wildling di Sargans», «Heulempen», «Kannenbirne», «Längler», «Früh-», «Rot-», «Luzerner-», «Herbstlängler», «Luzerner Langbirne», «Martinsbirne», «Melonenbirne», «Schwyzerhosen», secondo la qualità e varietà	1.80 a 2.10	2.10 a 2.95	2.70 a 3.—
II. c) Gruppo di prezzo V. Tutte le cosiddette pere mezzane e polpose, come: «Dornbirne», «Hallauer», «Goldschmeckler», «Grumbirne», «Hanger», «Landknechtler», «Leimbirne», «Marienbirne», «Seidenbirne», «Wildbirne», «Wasserbirne». Pere da sidro adatte per l'essiccazione: «Knollbirne», «Ottenbacher Schellerbirne», secondo la qualità e varietà	1.60 a 1.80	1.85 a 2.05	2.35 a 2.60
III. Pere «Theller»:			
a) la migliore qualità, secondo la qualità	1.30 a 1.40	1.45 a 1.57	1.85 a 2.—
b) cosiddette «pere per panettieri», secondo la qualità	1.— a 1.20	1.15 a 1.35	—

B. Spicchi e rondelle di mele essiccate, acidule e dolci:

Generi (gruppi dei prezzi)	Prezzi di vendita massimi alla produzione (partenza domicilio del produttore o partenza essiccatoio) per chilo netto fr.	Prezzi massimi del commercio in grosso* (franco dettaglio o azienda di lavorazione nella zona locale) per chilo netto fr.	Prezzi massimi del commercio al minuto (prezzi di vendita netti ai consumatori) esenti dalla ICA per chilo netto fr.
I. Spicchi e rondelle di mele acidule, senza buccia, torsolo e stelo:			
a) qualità extra, mele bianche vaporizzate, spicchi e rondelle	Questi prezzi verranno fissati di volta in volta. I produttori hanno l'obbligo di sottoporre i calcoli singoli per l'approvazione dei prezzi massimi di vendita.		
b) 1 ^a qualità, spicchi essiccati dalle economie domestiche, colore chiaro uniforme, secondo la qualità	3.— a 3.20	3.25 a 3.45	3.85 a 4.05
c) 2 ^a qualità, spicchi essiccati dalle economie domestiche, altri, secondo la qualità	1.70 a 1.90	1.90 a 2.10	2.40 a 2.60
II. Spicchi di mele dolci, senza buccia, torsolo e stelo:			
a) qualità extra, spicchi bianchi (industrialmente essiccati)	Questi prezzi verranno fissati di volta in volta. I produttori hanno l'obbligo di sottoporre i calcoli singoli per l'approvazione dei prezzi massimi di vendita.		
b) 1 ^a qualità, spicchi essiccati dalle economie domestiche, chiari, secondo la qualità	1.80 a 2.—	2.05 a 2.25	2.55 a 2.80
c) 2 ^a qualità, spicchi essiccati dalle economie domestiche, secondo la qualità	1.50 a 1.70	1.70 a 1.90	2.10 a 2.30

* Supplemento per piccole quantità: I grossisti sono autorizzati a prelevare sulle forniture di piccole quantità a dettaglianti o ad aziende di lavorazione i supplementi massimi seguenti:

per quantitativi da 11 a 49 kg	+ 3 cent. per chilo
per quantitativi inferiori a 11 kg	+ 5 cent. per chilo

C. Ciliege secche:

I prezzi verranno fissati di volta. I produttori hanno l'obbligo di sottoporre i calcoli singoli per l'approvazione dei prezzi massimi di vendita.

Merce di scarto. I prezzi di vendita vanno determinati di caso in caso in ragione del grado d'inferiorità della qualità prendendo come base i prezzi fissati per la merce di prima qualità enumerata alla cifra 1 A e B.

Art. 2. Imballaggio. I sacchi vanno fatturati al prezzo di costo e ripresi allo stesso prezzo se ritornati in porto affrancato ed in buono stato. I prezzi della merce in piccoli imballaggi (scatole e sacchetti) devono essere sottoposti di volta in volta all'approvazione dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

Art. 3. Spese di spedizione. Per le forniture fuori della zona locale le spese di porto o di trasporto possono essere messe a carico del destinatario.

Art. 4. Divieto di guadagni eccessivi. I prezzi fissati dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi sono prezzi massimi. E assolutamente vietato di esigere o accettare per una prestazione una controprestazione che, tenuto conto del prezzo di costo usuale nel ramo, procurerebbe un profitto incompatibile con la situazione economica generale. In modo particolare, questi

prezzi possono essere applicati solo se e fintanto esistono effettivamente le spese prese come base per la loro fissazione. Nel caso in cui queste spese dovessero diminuire, i prezzi devono essere ridotti senz'altro in modo corrispondente.

Art. 5. Disposizioni penali. Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle disposizioni del decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

Art. 6. Entrata in vigore. La presente prescrizione entra in vigore il 25 novembre 1946. È abrogata alla stessa la prescrizione N° 483 A/45, del 12 settembre 1945.

I fatti avvenuti prima della promulgazione della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Uebernahmen
ab Antwerpen
und Rotterdam
nach Basel
und vice versa

NEPTUN

TRANSPORT- UND SCHIFFAHRTS-AG.

BASEL

Telegr.: Neptun
Telefon: 2 26 36

ANVERS

Telegr.: Neptunco
Telefon: 2 55 68 + 2 55 78

Rheinschiffahrt
Internat. Spedition
Seeschiffahrt
Luftfrachtdienst
Lagerung

Originalgrösse



Das letzte Biro-Modell ist soeben eingeflossen und wird auch Sie durch seine handliche, gefällige Form begeistern.

Ausführung des Biro-Automatic: vergoldet, mit versenkbarer Kugelspitze

Preis Fr. 58.— + Wust Versand auswärts gegen Nachnahme (mit Garantieschein)



RUD. FÜRER SÖHNE A.G. ZÜRICH

Münsterhof 13

Telephon 27 15 55

Schweizerische Hypothekenbank

Solothurn-Zürich

Wir kündigen hiermit auf den nächsten zulässigen Termin alle bis 30. April 1947 fällig werdenden, zu 3% und höher verzinslichen

KASSA-OBLIGATIONEN

unseres Institutes zur Rückzahlung. Gekündigte Titel konvertieren wir zu den im Zeitpunkt der Fälligkeit geltenden Bedingungen.

Wir bemerken gleichzeitig, daß die uns anvertrauten Gelder fast ausschließlich in vorgangsfreien Hypotheken auf nur in der Schweiz gelegenen Liegenschaften sowie in sicheren, festverzinslichen schweizerischen Wertpapieren investiert sind.

Solothurn, den 25. November 1946.

Sn 53

DIE DIREKTION.

Le Rêve S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 6 décembre 1946, à 11 heures 30, à l'Hôtel des Palmiers, rue du Petit-Chêne, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice clos le 30 juin 1946.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Discussion et votes sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Election des administrateurs.
- 5° Election des contrôleurs.

X 283

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires devront présenter leurs actions au bureau de l'assemblée, ou produire un récépissé constatant leur dépôt dans une banque et indiquant les numéros des actions.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires, dès le 26 novembre 1946, chez M. E. Dalphin, expert-comptable, contrôleur des comptes de la société, rue du Rhône 92, à Genève.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

PRODOR S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 12 décembre 1946, à 14 heures 15, chez MM. Pictet & Co., rue Diday 6, Genève.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination d'administrateurs.
- 5° Nomination d'un contrôleur des comptes et d'un contrôleur suppléant.

Messieurs les actionnaires sont informés que le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et le rapport du contrôleur des comptes seront à leur disposition chez MM. Pictet & Co., 8 jours avant la dite assemblée.

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront présenter leurs titres jusqu'au 9 décembre 1946 inclus chez MM. Pictet & Co., qui leur délivreront en échange des cartes d'entrée et de vote.

X 286

Aktiengesellschaft für Seidenindustrie in Glarus

Einladung zur 47. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 10. Dezember 1946, vormittags 11 Uhr 15, im Bureau der Gesellschaft, Rathausplatz, Glarus

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1945/46.
2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle pro 1946/47.

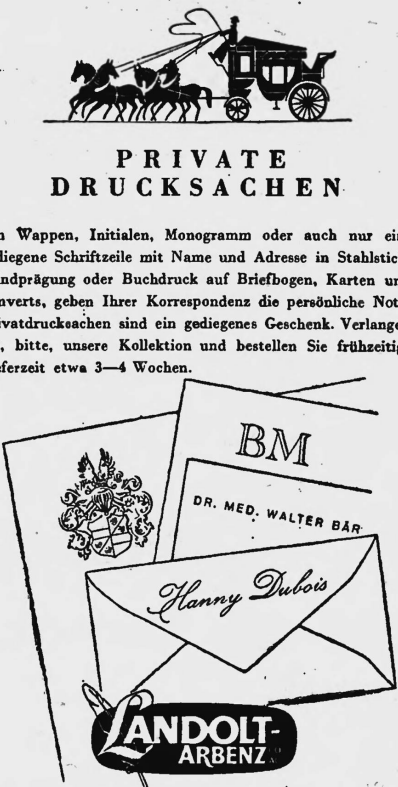
Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Revisionsbericht und der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates mit dem Antrag zum Rechnungsabschluss liegen in unserem Bureau zur Einsicht unserer Aktionäre aus. Dasselbe können die Eintrittskarten für die Generalversammlung gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 7. Dezember 1946 bezogen werden.

Gl 57

Glarus, den 23. November 1946.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: W. Schmid.

PRIVATE DRUCKSACHEN



Ein Wappen, Initialen, Monogramm oder auch nur eine gediegene Schriftzeile mit Name und Adresse in Stahlstich, Blindprägung oder Buchdruck auf Briefbogen, Karten und Convents, geben Ihrer Korrespondenz die persönliche Note. Privatdrucksachen sind ein gediegenes Geschenk. Verlangen Sie, bitte, unsere Kollektion und bestellen Sie frühzeitig; Lieferzeit etwa 3—4 Wochen.

LANDOLT-ARBENZ

ZÜRICH BAHNHOFSTR. 65 TEL. 23 97 87

Papira S.A., Stansstad

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la
9^{me} assemblée générale ordinaire
 qui aura lieu le samedi 14 décembre 1946, à 10 heures, à la Société de banque suisse, à Bâle, avec l'ordre du jour statutaire.

Q 461

Le conseil d'administration.

Wir offerieren F.O.W. Rubiera Emilia
 zirka 2000 hl erstkl. italienische Weine

Rosso oder Rosato, 12°

zu Lit. 8300 per hl

Generalvertretung wäre noch zu vergeben.
 Kaufofferten unter Chiffre Hah 615 an
 Publicitas Bern.

Demandez à la FOSC des numéros-spécimens de
 «La Vie économique»

RUF
 ORGANISATION

Das ist Ruf-Griff!

Die in eigener Praxis geschaffene Kartei
 mit Höchstleistungen:
 kleiner Umlauf — klare Uebersicht,
 rasches Greifen und Versorgen der
 Konten,
 auffälliges Signalisieren fehlender und
 falsch versorgter Konten,
 Mahnen von Terminen,
 stets erweiterungs- und unterteilungs-
 fähig ohne Mehrarbeit und Material-
 verlust.
 Verlangen Sie den instruktiven
 Ruf-Griff-Prospekt.

RUF-BUCHHALTUNG A.G.
 Löwenstr. 19, Zürich, Tel. (051) 25 76 80

Montreux Hôtel **EDEN**
 150 R. - Das Ruhehotel E. Eberhard

INDEX

Waren-Katalog

aller Branchen, mehr-
 sprachig, dient auch
 als Waren - Diction-
 naire! Verlangen Sie
 Prospekt Nr. 23,
 INDEX AG, Zürich,
 Seldengasse 16,
 Tel. 27 85 77.

Lieferantenfirmen,
 die unseren Frage-
 bogen noch nicht er-
 halten haben, wollen
 diesen gefl. sofort ver-
 langen. (Gratisin-
 träge für Fabrikant-
 en und Importeure!)

Nouveautés

en bracelets-montre pour
 hommes et dames; bra-
 celets-bijoux fantaisie,
 placage or G. 10 et 20
 microns, ou chromés.
 Vente en gros pour la
 Suisse: OF L 17

S. Vallotton, Uni-
 versité 18, Lausanne.

Wer
 erzeugt oder liefert
Emulsionen
 auf Paraffin-, Stearin-
 od. and. Wachsbasis?
 Ellofferten
 unter Gc 19611 Z an
 Publicitas Zürich.

PATENTE

KIRCHHOFFER,
RYFFEL & CO.
 ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Brikettwerk GEBA, Basel

Telephon-
 nummer

GEBA

(061)
 2 76 79

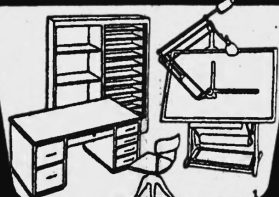
Briketts für Industrie und Hausbrand

Günstig zu verkaufen einzeln oder en bloc
 grösserer Posten

Occasions-Wagenblachen

Schweizer Fabrikat, Grösse 8x5 und
 5x8 m (grau), in tadellosem Zustand.
 Interessenten wenden sich unter Chiffre
 L 19621 Z an Publicitas Zürich. Z 767

Büromöbel Zeichentische



immer fortgeschritten!
 immer zeitgemäß! Grösste
 Auswahl, vorteilhafte Preise
 auf alle Fälle! Prospekte
 verlangen von

GRAB & WILDI AG
 ZÜRICH

Bevorzugte



lokale
 des Geschäftsherrn

Aarau - Café-Rest. «Laternen»

Das was der reisende Kaufmann sucht.
 Solignierte Butter-Küche und Bedienung. Die
 ausserlesensten Weine.

K. Wüst-Bühmann
 Ecke Rathausgasse-Kronengasse
 7 Minuten vom Bahnhof

Basel Hotel Metropole-Monopole

Inhaber: W. Nyser-Bornegger

RESTAURANT «METRO-STÜBLI»

Das führende Haus im Zentrum
 Barfüsserplatz 3 Telefon 289 10

Bern - «Börse»

Gassner Stube, 1. Stock
 E. Klötzli.

Fribourg Hôtel de Fribourg

Pour bien manger et vous récréer agréablement.
 Le nouvel hôtel et restaurant en face de la gare.
 Son «Carnotzet», fondues, raclettes.

Le tenancier: A. Spies

Wenn Langnau

dann Hotel «Bahnhof»

vis-à-vis dem Bahnhof

Telephon 3 Fam. Bärtschi-Gerber

Lugano Adler-Hotel

beim Bahnhof und Erika-Schweizerhof

Umgeben von Gärten. Sitzungsräume. Zimmer
 mit Telephon von Fr. 4.50 an. Telephon 243 17.
 Das ganze Jahr offen.

Besitzer: Kappanberger-Fuchs

Luzern Stadthof-Restaurant

Basen in der Holbeinstube!

Leitung: J. A. Dittli

Neuenburg Restaurant «Strauss»

Spezialität: Gebackene Fische

Der gute Neuenburger Wein

M. H. Jost

Sihlbrugg-Station

«Waldhaus»

Bestbekannt für gepflegte Küche. Prima Weine.

Telephon 9241 38

W. Siegenthaler

Zürich «Zur Kaufleuten»

Postkanstr. 18, Zürich 4, Talacker
 Moderne Stile für Versammlungen, Bankette,
 Vereinsankünfte und Abend-Unterhaltungen.
 Ruhige, bequeme Sitzungsstube. Bekannt für
 gepflegte Küche und Weine. Telephon 25 14 05.
 Höflich empfiehlt sich: J. Rödel